

## Gastronomie autour du Warndt

Dans la perspective des fêtes de fin d'année, la ville de Freyding-Merlebach et l'Office municipal de la jeunesse et de l'événement (OMJE) organisent une manifestation destinée à promouvoir les produits du terroir, les 24 et 25 novembre.

Durant deux jours, les visiteurs pourront trouver à l'Espace Vouters de nombreux stands présentant et commercialisant une large gamme de produits alimentaires du terroir, allant du foie gras aux huitres, en passant par les vins, les fromages, les champignons séchés, les huiles, le miel et bien d'autres produits encore.

Pour les gastronomes, un restaurant sera ouvert durant toute la manifestation. Pour les amateurs de douceurs sucrées, un salon de thé proposera également de délicates pâtisseries.

Pour les enfants, une mini-ferme abritant de nombreux animaux sera installée en extérieur, sur le parvis de l'Espace Vouters.

**Samedi 24 novembre et dimanche 25 novembre, de 10 h à 19 h, salle Vouters.**

## URGENTES

### Pharmacie de garde

Téléphoner au 32 37.

### Médecins de garde

Régime général et Carmi Est : Médigarde, tél. 0 820 33 20 20

### Pompiers

Urgence : tél. 18.

### Gendarmerie

**Farébersviller** : rue Ronsard, tél. 03 87 00 49 00.

**L'Hôpital** : rue de Cahors, tél. 03 87 93 61 16.

**Samu et ambulance**  
Tél. 15.

### Police

**Freyding-Merlebach** : rue Paster, tél. 03 87 04 47 10.

**L'Hôpital** : rue de la Mairie, tél. 03 87 93 67 68.

## A UJOURD'HUI

### Méga-Kiné

Sorties de la semaine  
Dans la maison kiné-club : à 20 h.

End of watch : à 13 h 45,

16 h 15, 19 h 45, 22 h 10.

Tuilight chapitre 5 : Révélation 2e partie : à 13 h 45,

15 h 15, 16 h 15, 18 h,

19 h 45, 21 h, 22 h 10.

La peste : à 18 h, 20 h.

Toujours à l'affiche  
Argo : à 16 h 15, 19 h 45,

22 h 10.

Astérix et Obélix : au service de sa majesté : à 13 h 40,

15 h 45, 17 h 50.

Frankenweenie : à 13 h 30.

Looper : à 13 h 45, 22 h.

Nous York : à 13 h 45, 15 h 45,

17 h 45, 20 h.

Paranormal activity 4 : à 22 h.

Sinister : à 13 h 45, 16 h 15,

19 h 45, 22 h 10.

Skyfall : à 13 h 45, 16 h 30,

19 h 30, 22 h 15.

Taken 2 : à 15 h 45, 20 h, 22 h.

Les têtes de la mort : à 13 h 45,

15 h 45, 17 h 50.

Exposition  
**Farébersviller** : exposition

retraçant l'histoire des troupes d'ex-Afrique subsaharienne dans l'armée française, à l'hôtel de ville, jusqu'au 16 novembre.

Soirée beaujolais  
**Soirée beaujolais** : nouveau

organisée par l'AS Betting, à 19 h, au centre socioculturel, sur réservation.

Hombourg-Haut : soirée

beaujolais nouveau organisée par l'association Hombourg Energies (HEP), à 19 h, au foyer du Centre, sur réservation.

**Soirée beaujolais**  
**Béning-lès-Saint-Avoid** :

soirée beaujolais organisée par le club de gym Les amazones, à 19 h 30, à la salle des fêtes.

## D EMAIN

### Assemblées générales

**Freyding-Merlebach** : assemblée générale du club d'épargne du Vieux-Moulin, à 17 h, au café-restaurant du Vieux-Moulin.

**Hombourg-Haut** : assemblée générale du club de flechettes Les fines pointes, à 18 h 30, au restaurant La Papiermühle.

### Bourse aux jouets

**Freyding-Merlebach** : bourse aux jouets et vêtements sportifs organisée par l'association Lorraine en Fun, de 9 h à 18 h, dans la salle de l'amicale du personnel de la ville, dans le quartier de Freyding.

### Chasse

**Farébersviller** : battue de chasse sur les parcelles du territoire composé des bans de Farébersviller, Béning et Seingbouse, pour la partie comprise entre l'autoroute A4 et les bans cités.

### Exposition

**Guenviller** : exposition avicole organisée, de 14 h à 19 h, par les aviculteurs au chalet des aviculteurs.

### Concert

**Freyding-Merlebach** : Blues night avec Fred Chapellier et Cisco Herzhaft, à 20 h, à la Maison des cultures frontières.

Reservations (18 €) au  
03 87 00 23 42.

### Soirée

**Freyding-Merlebach** : soirée organisée par l'association des Etoiles du Maghreb, à 20 h 30, dans la salle Vouters, rue Houillère.

### Soirée beaujolais

**Béning-lès-Saint-Avoid** : soirée beaujolais organisée par le club de gym Les amazones, à 19 h 30, à la salle des fêtes.

## NUMÉROS

### Services

**Syndicat des eaux** : du Winborn (Freyding-Merlebach, Betting, Cocheren et Béning) tél. 0810 463 463. Seingbouse : tél. 03 87 89 59 46. Barst : tél. 03 87 92 69 73 ; syndicat d'assainissement, tél. 03 87 94 67 98.

**Hombourg-Haut** : régie municipale d'électricité et de télédistribution : tél. 03 87 00 22 22.

EDF : tél. 0810 333 057.  
GDF : 0 810 433 057.

### Permanences

**CCAS** : de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h au 37 avenue Roosevelt. Tél. 03 87 29 85 45.

**FO** : de 9 h à 12 h, à la Fédération, 4 rue de la Passerelle. Tél. 03 87 81 14 84.

### Social

### Urgences logements

Tél. 115.  
**Drogue Info Service**  
Permanence : numéro vert (gratuit) 0800 23 13 13.

**Croix-Blanche**  
Permanence, tél.

03 87 81 55 47.

### SOS amitié

Écoute 24 h sur 24,  
tél. 03 87 63 63 63.

### Loisirs

**Office du tourisme à Hombourg-Haut** : de 9 h à 11 h 45 et de 14 h à 17 h 45, tél. 03 87 90 53 53.

**Bibliothèque pour tous** : de 15 h à 17 h 30, à la gare routière, rue du 5-Septembre, tél. 03 87 94 44 68.

**Espace lecture J.P. Conty** : de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30, tél. 03 87 00 23 46.

**Aquagloss** : de 12 h à 20 h, tél. 03 87 00 22 90.

## POLITIQUE

## communauté de communes de freyding-merlebach

# Un débat qui fait plouf

Augmenter le tarif d'entrée de la piscine de 50 centimes peut susciter un long débat. C'est ce qui est arrivé mercredi soir lors de la dernière réunion du conseil de la Communauté de communes de Freyding-Merlebach.

Une fois n'est pas coutume la réunion des élus de la Communauté de communes s'est déroulée dans la salle du conseil de la nouvelle mairie mercredi soir. Les politiques ont pu ainsi découvrir qu'il n'est pas facile d'appuyer sur un bouton et d'attendre son tour pour prendre la parole. Ah, la technologie...

Une vingtaine de points étaient à l'ordre du jour, essentiellement de l'administration générale et quelques points de travaux. Le débat est venu là où on ne l'attendait pas : sur l'augmentation des tarifs d'entrée à la piscine Aquagloss, qui passe de 4 € à 4,50 € (tarif adulte).

Le premier à plonger a été Jean-Paul Brunot. Même s'il déclare voter pour, il note : « Cela me semble cher car il y a très peu de gens qui payent pas le plein tarif et encore beaucoup n'ont pas la chance d'avoir accès à des tarifs des comités d'entreprises. »

Pour Bernard Scheck, vice-président en charge notamment de la piscine, « tout est cher, comme les cigarettes. Il y a parfois des choix à faire. Beaucoup d'investissements sont réalisés pour offrir le meilleur accueil possible aux baigneurs. De plus lorsque tout devient gratuit, il n'y a plus de respect des locaux. Les gens doivent comprendre que tout se mérite dans notre société. »

Du coup, même Sylvain Starck, le maire de Hoste se jette à l'eau et en profite pour faire une petite bombe à destination de Pierre Lang : « Déjà que la piscine a été embarquée dans la collectivité au détriment des petites communes. »

Pierre Lang a attendu que chacun ait pu s'exprimer sur le sujet pour rappeler que « Freyding-Merlebach en 2000 a construit et payé seule la nouvelle piscine pour un montant de 40 millions de francs et l'a ensuite laissée pour l'euro symbolique à la Communauté de communes. »

« C'est finalement Roland Raush qui joue le maître-nageur



En 2013 les tarifs d'Aquagloss seront en légère hausse. L'entrée adulte passe de 4 euros à 4,50 euros. Photo Philippe RIEDINGER

en sifflant un grand coup : « Ça suffit, cela fait trente minutes que l'on parle pour une augmentation de trente centimes alors qu'on a passé le point sur les dotations de solidarité en dix minutes. » 1 vote contre et 3 abstentions.

### Dotations de solidarité

En 2001, au moment du passage à la fiscalité économique unique (ancienne taxe professionnelle unique), une Dotation de solidarité avait été mise en place à destination des communes.

A Freyding-Merlebach, l'enveloppe globale est de 600 000 euros répartis entre les différentes communes qui utilisent cette somme comme bon leur semble.

Cependant, en cette période de conjoncture difficile, les services financiers de la CCFM proposent d'adopter les critères et les montants de la dotation de solidarité 2013 suivant le tableau annexé, et d'indexer la dotation sur l'évolution de la DGF et des recettes fiscales.

L'ensemble des élus s'est opposé à cette proposition, préférant garder l'enveloppe globale encore pour 2013.

### Ecoles de musique

Les subventions accordées aux deux écoles de musique sur le territoire de la CCFM ont également provoqué un débat entre Pierre Lang et Patrick Delbano, élu de Farébersviller. Ce

dernier s'est interrogé sur la disparité des aides octroyées aux élèves qui fréquentent le conservatoire de Freyding-Merlebach et l'école de musique de Farébersviller.

Pour Freyding-Merlebach, une subvention de 220 euros est

## Un cadastre solaire pour être bien éclairé

L'Eurodistrict s'est doté d'un Groupe de travail énergie destiné à soutenir l'ambition de construire un territoire d'énergie transfrontalière.

Dans le cadre des travaux de cette commission, le Regionalverband de Sarrebruck a présenté un cadastre solaire réalisé à son initiative, sur son territoire.

Ce cadastre solaire basé sur Internet, offre la possibilité à chaque propriétaire de s'informer sur l'aptitude de son toit à recevoir des installations photovoltaïques et/ou de production d'eau chaude sanitaire. En clair, il s'agit de vérifier si l'exposition du toit du bâtiment considéré est intéressante pour une installation solaire basique, à partir de l'évaluation de photogra-



Dès 2013 un cadastre solaire permettra de savoir si une toiture est apte ou pas à recevoir des panneaux. Photo Philippe RIEDINGER

phies aériennes de haute qualité. Le Regionalverband propose d'étendre l'étude aux intercommunalités françaises de l'Eurodistrict pour un coût réduit. Le coût de l'étude est de 7 000 euros. La participation

par Communauté de communes est de 500 euros et de 1 000 euros par Communauté d'agglomération. Cette application sera disponible pour les particuliers sur le site de l'Eurodistrict à partir de début 2013.

## PASSION

# Chant de victoire pour 44 canaris becs crochus et perruches

Claude Bohler, président du club Le Chanteur fidèle est relativement satisfait de l'exposition d'oiseaux organisée samedi et dimanche. Même si plusieurs centaines de personnes sont venues se familiariser avec les canaris, les becs crochus, les grandes perruches... le nombre de visiteurs n'a pas battu de record comme les saisons passées. « Les vacances scolaires de la Toussaint ont été prolongées d'une semaine cette année. Ce qui explique un chiffre moins important de visiteurs, car, traditionnellement, les enfants des écoles, aussi, venaient voir les oiseaux », indique le président.

Cela étant, le concours local, qui a précédé l'exposition, a réuni quelque 500 beaux spécimens appartenant à 49 éleveurs, issus des clubs de Barbone-Fayel dans la Marne, Romilly, Nancy, Thionville, Uckange, L'Hôpital, Petite-Rosselle, Stiring-Wendel, Sarrebourg, Enchenberg... et Freyding-Merlebach. Le jury, composé de six

experts, a désigné 44 champions. « Les oiseaux ont été jugés sur leur taille, leur forme, leur couleur, leur bec, leur chant », rappelle M. Bohler.

Plusieurs cocardes sont venues récompenser le club local. Et d'ajouter : « Ils sont qualifiés pour les prochaines compétitions. Mais, il faut savoir que ce n'est pas une obligation. »

### Résultats

Au classement général, Claude Bohler (1er, 95 points, FM) ; Pascal Botta (2e, 71 points, FM) ; Michèle Granddier (3e, 64 points, Remilly) ; Patrick Guyot (4e, 51 points, Saint-Mesmin) et Jean-Michel Jacques (5e, 49 points, FM). Nombre de titres par éleveurs : Claude Bohler (26 dont 13 champions) ; Pascal Botta (17 dont 12 champions) ; Michèle Granddier (16 dont neuf champions) ; Patrick Guyot (11 dont 9 champions) ; Jean-Michel Jac-



Les éleveurs locaux ont obtenu de nombreux titres. Ce qui est de bonne augure pour les prochaines compétitions. Photo RL

quel (11 dont 7 champions). Au sein du club local, ont également obtenu la cocarde de

champion : Philippe Bruneau (3 oiseaux) ; Jonathan Closset (3 oiseaux) ; Guy Grzegorzczak (1

oiseau) ; Claudio Pala (1 oiseau) et Bruno Battistini (1 oiseau).

## école maternelle cuvette



Les enfants étaient tout heureux de défilé pour la Saint-Martin dans les rues de la cité Cuvette. Photo RL

## ÉCONOMIE

### Les Rendez-vous de l'emploi

L'Agence pour l'expansion de la Moselle-Est organise un rendez-vous de l'emploi de Moselle-Est jeudi 22 novembre, de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h, au Casino des Faïenceries à Sarreguemines. Cette manifestation conçue sous forme de speed dating "10 minutes pour convaincre" a pour vocation de permettre aux sociétés de recruter en direct de futurs collaborateurs, et d'autre part d'être l'occasion pour le public à la recherche d'un emploi d'exposer ses compétences. Inscription Mylène Metz, tél. 03 87 82 88 22, e-mail : mylene.metz@age.me.fr

## CULTES

### Saint-Jean de la Neuweise

Samedi 17 novembre, messe à 18 h à Henriville.

Dimanche 18 novembre, messe à 9 h à Valette et à 10 h 30 à Cappel.

## LOISIRS

### Loto de l'Amicale de la taverne Amos

L'amicale de la taverne Amos organise le dimanche 25 novembre, un super loto, bingo plus, mini-bingo et loto champoo, dont la valeur globale dépasse les 2 000 €. Le lieu de chance est la salle de l'amicale du personnel de la ville au square Saint-Maurice, derrière l'église de Freyding. Le comité se réserve le droit de diminuer les prix si moins de 100 personnes assistent à la manifestation. Contact : 03 87 04 91 56.

## EN BREF

### Amicale des retraités

Les membres du comité de l'amicale des employés retraités des mines de Freyding-Merlebach organisent la fête de la Sainte-Barbe et le jubilé des anciens avec remise de cadeaux, le mercredi 28 novembre à midi au restaurant Fayel-Posselt à Henriville. Trois noces de diamant et deux septuagénaires seront honorés au cours de ce repas. Chaque membre, à jour de cotisation reçoit une invitation individuelle à laquelle il est prié de répondre, pour la bonne organisation de la fête.

### Club d'épargne des Pranas

Le président ainsi que le comité invitent à l'assemblée générale du club des Pranas le samedi 8 décembre à partir de 16 h 30 à la Taverne au Moulin, chez Pascale, à Merlebach. Une collation sera offerte aux membres du club.

Pour tout renseignement, contacter Roger au 06 03 63 97 38 et/ou Anne-Désirée au 06 80 47 58 47.

### Club d'épargne au Vieux-Moulin

L'assemblée générale du club d'épargne du Vieux-Moulin se tiendra ce samedi à 17 h au café-restaurant du Vieux-Moulin, au quartier de Freyding, 10 rue Merle à Freyding-Merlebach, tél. 03 87 04 55 24.

### Circulation-stationnement

Du lundi 19 novembre au lundi 26 novembre, la circulation routière au droit du n° 202 rue de Provence sera modifiée. La circulation se fera par demi-croisée et sera régulée par feux tricolores.

Le stationnement de tout véhicule sera interdit au droit du chantier.

## RL SERVICES

### Correspondants RL

**Freyding-Merlebach** : Isabelle Slazak, tél. 06 63 26 87 67.

Patrick Piroth, tél. 06 31 42 07 11.  
René Dupont (SOM), tél. 03 87 04 92 96.

Claudia Mistler (culture) : 06 42 35 95 36.

Barst : Bruno Neumann, tél. 03 87 89 16 74.

**Béning-lès-Saint-Avoid** : Sophie Girolami, tél. 06 10 03 89 02.

**Betting** : Marius Gry, tél. 03 87 81 52 77.

**Cappel** : Gilbert Eynius, tél. 03 87 89 68 85.

**Cocheren** : Désirée Kwiatkowski, tél. 03 87 04 72 65.

**Farébersviller** : Chantal Jedar, tél. 06 07 04 58 83 ou 03 87 89 37 96.

**Guenviller** : René Leydinger, tél. 03 87 89 10 92.

**Henriville** : Chantal Bouwing, tél. 03 87 81 19 43.

**Hombourg-Haut** : Aloyse Leonard, tél. 03 87 81 17 00.

**Hoste** : Christine Derenne, tél. 03 55 17 11 89.

**Seingbouse** : Sophie Girolami, tél. 06 10 03 89 02.